

[Traduction]

**L'hon. Sinclair Stevens (ministre de l'Expansion industrielle régionale):** Monsieur le Président, je dirais simplement au député que notre ministère reçoit des centaines de demandes de diverses compagnies de tout le pays. En moyenne, nous refusons environ deux demandes, pour des raisons diverses, pour chaque demande que nous acceptons. Malheureusement, Domtar a été une de celles que nous avons dû refuser. Je dois simplement dire au député qu'il serait absolument impossible d'examiner à la Chambre, comme il le voudrait, les raisons du refus, une par une.

\* \* \*

### LA CONSOMMATION

#### LES RÉPERCUSSIONS DU CONFLIT DE TRAVAIL DANS LES POINTS DE VENTE DE BIÈRE EN ONTARIO

**M. John A. MacDougall (Timiskaming):** Monsieur le Président, ma question s'adresse au ministre de la Consommation et des Corporations. Il n'est pas sans savoir qu'un conflit de travail paralyse les points de vente de bière en Ontario et qu'on importe de la bière américaine. Le ministre pourrait-il s'entretenir avec son homologue provincial au sujet de l'achat de bière au Canada, afin d'aider les hôtels et motels de la province?

[Français]

**L'hon. Michel Côté (ministre de la Consommation et des Corporations):** Monsieur le Président, je voudrais rassurer mon honorable collègue et lui dire que, effectivement, la loi sur l'emballage et l'étiquetage prévoit que certaines informations devaient être données sur les divers produits et notamment, il va sans dire, l'appellation bilingue, l'indication en volume métrique; le gouvernement a l'intention de surveiller très étroitement pour que ces produits soient étiquetés à cet effet. Et dès que nous en serons venus à des conclusions, nous en informons qui de droit.

\* \* \*

### LES CHANTIERS MARITIMES

#### LE QUÉBEC—LA POSITION DU GOUVERNEMENT

**M. Mike Cassidy (Ottawa-Centre):** Monsieur le Président, je désire poser une autre question au ministre de l'Expansion industrielle régionale concernant l'appui du gouvernement pour une industrie-clé dans la province de Québec.

En fin de semaine le premier ministre a dit à Québec que le gouvernement n'a pas décidé s'il adoptera des mesures spéciales pour sauver les chantiers maritimes à Québec et dans le reste du pays. Il s'est révélé très pessimiste sur l'avenir de cette industrie.

### Questions orales

Est-ce que cela indique que le gouvernement a maintenant l'intention de retirer son appui pour les chantiers maritimes de la même façon qu'il retire son appui pour la compagnie Domtar?

[Traduction]

**L'hon. Sinclair Stevens (ministre de l'Expansion industrielle régionale):** Monsieur le Président, c'est tout à fait le contraire. Le député aura remarqué que le chantier naval Davie, au Québec, a récemment été acheté par la société Versatile, et je tiens à signaler au député que pour permettre à la société de faire cette acquisition, nous lui avons consenti, à sa demande, un prêt de 15 millions de dollars qui sera remboursé lorsque le chantier naval Davie aura terminé le programme TRUMP. En bref, il s'agit là d'un cas où nous avons été en mesure d'apporter notre aide. Je suis très heureux que nous ayons pu aider et je suis persuadé que la Chambre sera fort heureuse d'apprendre que nous prenons des mesures concrètes au Québec.

**Des voix: Bravo!**

#### L'AIDE PROMISE DANS UN DISCOURS PRONONCÉ PENDANT LA CAMPAGNE ÉLECTORALE

**M. Mike Cassidy (Ottawa-Centre):** Monsieur le Président, ma question supplémentaire s'adresse au même ministre. Peut-il nous expliquer la contradiction qu'il y a entre le pessimisme affiché par le premier ministre au sujet de l'avenir de cette industrie et le fait qu'en août dernier, le parti conservateur a promis au cours de la campagne électorale que l'une de ses priorités serait de faire en sorte que le secteur de la construction navale soit plus rentable et prospère? Comment peut-il expliquer cette contradiction? Où sont les 75 millions de dollars, et non pas 15 millions, qu'on promettait à ce secteur dans le discours prononcé devant l'Empire Club et qui pourraient créer des emplois dans la région de l'Atlantique et au Québec à l'heure actuelle?

● (1450)

**L'hon. Sinclair Stevens (ministre de l'Expansion industrielle régionale):** Monsieur le Président, je tiens à garantir au député que notre premier ministre étant Irlandais, il est toujours optimiste.

**Des voix: Bravo!**

**M. Stevens:** En ce qui a trait au secteur de la construction navale, comme le député le sait peut-être, nous sommes en pourparlers avec cette industrie. Je pense qu'en temps voulu, il sera fort heureux de certaines des solutions retenues visant à s'assurer que le secteur de la construction navale devienne rentable dans les années à venir.